

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 39

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Primarschulhaus und angrenzende Überbauung in Inwil bei Baar ZG.** Projektwettbewerb unter zehn Eingeladenen. Architekten im Preisgericht: Prof. W. Custer, Zürich, Prof. F. Füg, Solothurn, und Kantonsbaumeister A. Glutz, Zug. Ergebnis:

1. Preis (4000 Fr. und Empfehlung zur Ausführung)  
Hans Peter Ammann in Firma H. P. Ammann  
und P. Baumann, Zug und Luzern
2. Preis (2500 Fr.) H. Müller und A. Staub, Baar
3. Preis (2000 Fr.) Jost und Rainer Peikert, Zug,  
Mitarbeiter Romeo Stalder
4. Preis (1500 Fr.) Thomas Jäger in Firma Jäger & Wyler,  
Beromünster

Leider ist die Ausstellung bereits geschlossen. Der vom Einwohnerrat Baar in Koordination mit der katholischen Kirchengemeinde durchgeführte Wettbewerb bot besonderes Interesse wegen der umfangreichen Vorprüfung der Projekte durch das Institut für Bauberatung in Zürich. Die Prüfung erstreckte sich auf Wirtschaftlichkeit, Funktionstüchtigkeit und Vollständigkeit der Entwürfe.

## Bulletin Technique de la Suisse Romande

### Inhaltsverzeichnis von Nr. 19, 1970

	Seite
Propriété des lasers. Par P. Ravussin . . . . .	275
Gradmètre. Par M. Bugnet . . . . .	279
Méthode de calcul des charges pour les abattages à ciel ouvert et en galerie. Par R. Delémont . . . . .	281
Bibliographie . . . . .	283
Créations d'inventeurs suisses . . . . .	284
FEANI. Informations SIA et diverses . . . . .	284

## Ankündigungen

### «Design for Movement in Buildings», Symposium's Proceedings

The proceedings of the Symposium «Design for movement in buildings» held by the Design and Development Divisional Committee of the Concrete Society in London on October 14th, 1969 have now been published.

Designers are becoming increasingly aware of the necessity to take movement into account in the initial design of a building. This Symposium was the first ever held on the subject. The proceedings contain the six papers presented at the Symposium and an edited version of the ensuing discussion in each of the two sessions.

The theme for Session A is *Causes of observed movements in buildings* and the three papers deal with loading, environmental changes, temperature, creep and shrinkage, and the effects of mining subsidence. Session B is concerned with *Design and detailing for movements* and the papers report on the implications of movement for structural design, the problem of detailing movement in precast concrete structures, and the choice of internal details to permit movement.

Copies of the proceedings, comprising about 130 pages with photographs and drawings in a ring binder, are priced at £3. Applications for copies of the proceedings should be made with full remittance to Publications Orders, Cement and Concrete Association, Wexham Springs, Slough, Buckinghamshire SL3 6PL.

### Congrès Internat. «Science et Techniques de l'an 2000» Organisé par la Société des Ingénieurs Civils de France

Dieser Kongress ist angesetzt auf die Tage vom 6. bis 13. Juni 1971 in Paris, wovon die letzten drei Tage den Exkursionen und Besichtigungen vorbehalten sind. Behandelt werden: Construction et Travaux Publics, Transports et Océanologie, Mécanique, Ressources naturelles et matériaux de pointe, Agriculture et Environnement. Energie, Informations et Télécommunications. Anregungen für Vorträge werden gerne entgegengenommen vom Veranstalter: ICF, 19, rue Blanche, Paris 9e, France.

### Conference on Modern Developments in Flow Measurement, Oxford and Harwell 1971

#### Call for papers

An international conference on Modern Developments in Flow Measurement will be held in September 1971 at Oxford and Harwell, under the sponsorship of the National Engineering Laboratory, East Kilbride, and the Atomic Energy Research Establishment, Harwell.

The measurement of the flow of liquids and gases has been an important subject of study for many years. Work in this field has been increasing because of the growing use of automatic process control, a developing awareness of the need for efficient plant operation and the competition of plant supply industries resulting in the need for more accurate flow measurement. In the last few years, developments such as lasers, ultrasonics, radioisotopes, etc. have been applied to the problems of flow measurement and have led to considerable technical advances. As a result there is a need to bring together the scientists and engineers responsible for developing flow meters and flow-measuring techniques, and the consultants, designers and users of process plant and hydraulic machinery.

Particular attention will be paid to the measurement of flow of gases, liquids and slurries in pipes and in channels of regular cross section. River flow measurement will be excluded as a topic.

The emphasis will be on modern developments such as lasers, ultrasonics, nuclear magnetic resonance, thermal flow meters and on tracer techniques; however, to establish a basis for comparison, the first day of the 3-day conference will be devoted to a series of review papers on conventional methods such as inferential, pressure difference, and mass-flow meters.

Up to 25 contributed papers will be presented. Acceptance of papers will be the responsibility of a committee chaired by Professor S. P. Hutton of the University of Southampton.

Further information and application forms are available from the conference secretary, Mr. C. Preuveneers, the Atomic Energy Research Establishment, Harwell, Nr. Didcot, Berks.

### Konferenz über Vakuumbeschichtung, London 1971

Die erste grosse europäische Konferenz über die Technik der Vakuumbeschichtung wird vom 9. bis 11. Februar 1971 im Londoner Royal Lancaster Hotel stattfinden. Die Konferenz soll Endverbraucher und potentielle Verbraucher ansprechen und wird somit von grossem Interesse sein für Konstrukteure, Chemiker, Metallurgen, Kunststoffbenutzer und andere.

Das Beschichten von Kunststoffen dürfte einer der wichtigsten Anwendungsfälle der Vakuumbeschichtung sein und wird daher auf der Konferenz eine grosse Rolle spielen. Insgesamt sollen 18 Referate gehalten werden, und bei einer abendlichen Arbeitssitzung werden die Konferenzteilnehmer Gelegenheit haben, mit Fachleuten über aktuelle Probleme zu diskutieren.

Fachleute und Firmen, die daran interessiert sind, *Referate zum Konferenzthema einzureichen*, können sich mit dem Chefredaktor der Fachzeitschrift «Surface Coating» in Verbindung setzen. (Anschrift: John Ward, «Surface Coating», Mercury House, Waterloo Road, London S. E. 1). Anschrift der Organisatoren: Business Conference and Exhibitions Ltd., Mercury House, Waterloo Road, London S. E. 1.

### Lehrgang über ölhydraulische Antriebe und Steuerungen

Dieser Lehrgang des VDI-Bildungswerkes findet vom 28. September bis 2. Oktober 1970 im Hotel Sonne in Friedrichshafen statt. Er soll Konstruktions- und Fertigungsingenieure in das Gesamtgebiet der Ölhydraulik einführen sowie mit den Grundlagen und vor allem mit der Praxis der Ölhydraulik bekannt machen. Deshalb werden, beginnend mit den Gesetzen der Hydrostatik — über die einzelnen Bauelemente und Geräte der Ölhydraulik — die grundsätzlichen Fragen der Anlagenplanung, die wichtigsten, praktischen Anwendungsgebiete der Ölhydraulik, der Steuerungsprobleme und die Fragen der Wirtschaftlichkeit ölhydraulischer Antriebe behandelt.

*Anmeldung* sofort, da die Teilnehmerzahl beschränkt ist. Gebühr 350 DM einschliesslich Lehrgangshandbuch. Anschrift:

Verein Deutscher Ingenieure, VDI-Bildungswerk, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139.

Das Programm kann auch beim Generalsekretariat des SIA, Postfach, 8039 Zürich, angefordert werden.

#### **Lehrgang über Bewegungsprobleme bei Maschinenkonstruktionen**

Dieser Lehrgang des VDI-Bildungswerkes findet vom 28. September bis 2. Oktober 1970 im Hotel Bayerischer Hof in Lindau am Bodensee statt. Er behandelt die vielfältigen Formen der Gelenkgetriebe, vom einfachsten ebenen Gelenkviereck über sechs- und mehrgliedrige Getriebe und Kurvengetriebe bis zu den räumlichen Getrieben. *Anmeldung* sofort, da die Teilnehmerzahl beschränkt ist. Gebühr 350 DM einschliesslich Lehrgangshandbuch. Anschrift: Verein Deutscher Ingenieure, VDI-Bildungswerk, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139.

Das Programm kann auch beim Generalsekretariat des SIA, Postfach, 8039 Zürich, angefordert werden.

#### **Gewerbeschule der Stadt Zürich**

Die Kurse der Baugewerblichen Abteilung für berufliche Weiterbildung und zur Vorbereitung auf die Meisterprüfung beginnen am 19. Oktober 1970; *Anmeldung* am Freitag, 2. Oktober, von 18 bis 19.30 h im Gewerbeschulhaus, Sihlquai 87, Eingang B, 2. Stock.

#### **Dynamik der Klimaregelung, Tagung der SGA**

Die Schweiz. Gesellschaft für Automatik veranstaltet diese Tagung am 15. und 16. Oktober 1970 im Hörsaal 22c des Physikgebäudes der ETH Zürich, Gloriastrasse 35. Beginn 9.00 h. Programm:

Einführung durch Prof. Dr. P. Profos, ETHZ, Institut für Regelung und Dampfanlagen; Dr.-Ing. W. Lück, Karlsruhe: «Die Lufttemperaturmessung und ihr Zeitverhalten»; Dipl.-Ing. K. Müller, T.U. Karlsruhe: «Feuchtegeber im Feuchtereglerkreis»; H. Gelpke, dipl. Ing., ETH Zürich: «Feindruckmessung über lange Messleitungen»; Dr.-Ing. E. Bender, T.U. Karlsruhe: «Das dynamische Verhalten von Kreuzstromwärmeaustauschern bei reinen Temperaturschwingungen»; PD Dr.-Ing. R. Isermann, T.U. Stuttgart: «Einfache mathematische Modelle für das dynamische Verhalten wasser- und dampfbeheizter Kreuzstrom-Luftwärmehaizer in Klimaanlage»; P. Hartmann, dipl. Ing., ETH Zürich: «Versuche über die Dynamik eines Luftwäschers»; Prof. Dr. P. Hemmi, ETH Zürich: «Systematische Untersuchungen über die Temperatur- und Feuchtedynamik von Typ-Räumen»; Dr. F. Galavics, Zug: «Grösse und Trägheit der Speicherkomponenten in Wänden beheizter Räume»; D. Fitzgerald, M.A., B.Sc., M.Inst.F., Bracknell, England: «Interaction of Room, Appliance and Controls»; Ing. E. Heck, Aachen: «Einstellhilfen bei Hilfsregelgrössen-Aufschaltung»; W. Werner, dipl. Ing., Winterthur: «Untersuchungen an einer kombinierten Temperatur-Zuluftstrom-Regelung eines Raumes»; H. Leutenegger, dipl. Ing., ETH Zürich: «Über den Einfluss passiver Elemente im Regelkreis von Klimaanlage»; Prof. Dr. P. Profos: Schlusswort.

*Anmeldung* bis 2. Oktober 1970. Programme und Anmeldekarten sind erhältlich beim Sekretariat der SGA, Wasserwerkstrasse 53, 8006 Zürich.

#### **Tagung über «Wirtschaftliche und gesellschaftliche Auswirkungen des Technischen Fortschrittes», Ludwigshafen**

Der Verein Deutscher Ingenieure (VDI) und seine Hauptgruppe Mensch und Technik veranstalten vom 19. bis 21. November in Ludwigshafen eine Tagung über «Wirtschaftliche und gesellschaftliche Auswirkungen des Technischen Fortschrittes».

Zweck dieser Tagung ist es, einer breiteren Öffentlichkeit deutlich zu machen, dass die Verantwortung, die der technische Fortschritt unserer Generation aufbürdet, erkannt wird und dass Wahrnehmen dieser Verantwortung Kontrolle des technischen Fortschrittes bedeutet. In der Tagung sollen die Ergebnisse bisheriger Diskussionen ergänzt und Stoff für weitere Studien erarbeitet werden.

Namhafte in- und ausländische Vertreter der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, der Naturwissenschaften und der Phi-

losophie konnten als Referenten gewonnen werden. Die Vorträge behandeln volkswirtschaftliche Konsequenzen, soziale Auswirkungen und kybernetische Systemanalysen des technischen Fortschrittes. Weitere Themen betreffen die Bedeutung wissenschaftlicher und technischer Erkenntnisse für die gesellschaftlichen Wertordnungen, die Möglichkeiten rationaler Steuerungen der Technik und das Beherrschen des Informationsproblems als Voraussetzung zur Steuerung des technischen Fortschrittes. Zu allen Referaten sind Diskussionen vorgesehen.

Weitere Auskünfte erteilt der Verein Deutscher Ingenieure (VDI), D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139.

#### **Second International Fluid Power Symposium, Guildford, England**

Further details of the Second International Fluid Power Symposium, to be held at the University of Surrey, Guildford, Surrey, England, from 5th–8th January, 1971, have been announced by the organisers, The British Hydromechanics Research Association (B.H.R.A.).

To date, some 40 papers from authors in 8 countries have been submitted. These papers cover some of the most advanced fluid power work now under way and deal with pumps and motors, control systems, hydrostatic transmission, valves, servomechanisms, applications, filters and filtration, testing and instrumentation, hydraulic fluids and fundamental studies.

The charge for delegates attending the 3-day Conference will be approximately £ 35 which will include registration fees, preprints of papers and accommodation. The Conference attendance is expected to be 200–300.

The charge for delegates attending the 3-day Conference is shown, to charter an aircraft to fly delegates on a half-day visit to the new fluid power Bramah Laboratory at the National Engineering Laboratory at East Kilbride, Scotland. Intending delegates should write for further Conference information and registration details to: H. Stephens, Conference Secretary, 2 IFPS, British Hydromechanics Research Association, Cranfield, Bedford, England.

#### **Perlit-Tagung in Balatonfüred (Ungarn) 1971**

Tagesordnung: Geologische Probleme, Gewinnung und Aufbereitung des Perlitgesteins, Blähtechnologie und ihre mechanischen Einrichtungen, Verwendung von geblähtem Perlit im Bauwesen und in anderen Industriezweigen, Eigenschaften und Übernahmbedingungen für Produkte aus geblähtem Perlit. Zeit: 18. bis 20. Mai 1971.

Auskunft gibt der Veranstalter: Wissenschaftlicher Verein für Bauwesen, Budapest V., Szabadság tér 17.

#### **Vortragskalender**

Montag, 28. Sept., ETH-Seminar für Festkörperphysik und für technische Physik. 16.15 h im Hörsaal PH 6c des Physikgebäudes der ETH Zürich, Gloriastrasse 35. Prof. B. A. Sakharov, Giredmet, Institute of Rare Metals, Moskau: «Physical chemical features of behaviour of doping impurities in GaAs». Anschliessend Prof. Dr. V. N. Maslov, Giredmet, Moskau: «Epitaxial growth out of a gas phase and a study of the properties of GaAs<sub>x</sub>P<sub>(1-x)</sub> semiconductive solid solutions».

Dienstag, 29. Sept., STV Sektion Zürich. 20.15 h im Kongresshaus Zürich, Eingang U. Ernst Peyer, dipl. Ing. agr., Chef der Abt. Weinbau der Eidg. Forschungsanstalt für Obst, Wein und Gartenbau, Wädenswil: «Reben und Wein».

Donnerstag, 1. Okt., Schweiz. Vereinigung für Flugwissenschaften, ETH-Kolloquium für Technische Wissenschaften. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich, Sonneggstrasse 3. Prof. Dr. Elie Carafoli, Mitglied der Akademie der S.R. Rumänien, Präsident der Internat. Vereinigung für Astronautik: «Quelques résultats récents sur les ailes à petit allongement, avec jets fluides latéraux».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 051 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich